

## Mestská rada v Giraltovciach

### Zápisnica

*zo 14. zasadnutia Mestskej rady v Giraltovciach konaného dňa 23. septembra 2013*

#### Prítomní poslanci

*Ing. Mária Digoňová, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková – členovia mestskej rady*

*Mgr. Ján Rubis, primátor mesta*

*Ing. Margita Pachová, hlavná kontrolórka mesta*

#### Prizvaní

*Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia*

*Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Ing. Emil Mati, vedúci oddelenia výstavby a regionálneho rozvoja*

#### Overovatelia zápisnice

*Ing. Mária Digoňová*

*Mgr. Slávka Vojčeková*

#### Zapisovateľka

*Jaroslava Ľuníková*

#### Program:

1. *Otvorenie*
2. *Schválenie zmlúv o uzavretí budúcej zmluvy o prevode vlastníckeho práva pozemkov dotknutých výstavbou vodovodu a kanalizácie v Giraltovciach v miestnej časti Francovce*
3. *Monitorovacia správa k rozpočtu mesta na rok 2013 k 30.06.2013*
4. *Úprava rozpočtu mesta na rok 2013*
5. *Správa o stave nedoplatkov na miestnych daniach a miestnom poplatku k 31.07.2013*
6. *Návrh na zrušenie uznesenia MsZ o zriadení vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1 v k. ú. Giraltovce v prospech spoločnosti REN-INVEST REALITY, s.r.o.*
7. *Návrh na zriadenie vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1 v k. ú. Giraltovce v prospech spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o.*
8. *Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 60/2 v k. ú. Giraltovce p. Milanovi Paľovi*
9. *Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 1022/2 v k. ú. Giraltovce p. Jurajovi Gazdíčovi*
10. *Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 1132/2 v k. ú. Giraltovce p. Jánovi Tchuríkovi*
11. *Informatívna správa z pravidelnej ročnej inventarizácie majetku mesta za rok 2012*
12. *Príprava 21. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach*
13. *Rôzne*
14. *Záver*

## **1. Otvorenie**

Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, otvoril a viedol 14. zasadnutie mestskej rady. Skonštatoval, že sú prítomní všetci členovia mestskej rady, čím je rada uznášaniaschopná.

## **2. Schválenie zmlúv o uzavretí budúcej zmluvy o prevode vlastníckeho práva pozemkov dotknutých výstavbou vodovodu a kanalizácie v Giraltovcích v miestnej časti Francovce**

Predkladá: Ing. Emil Mati, vedúci oddelenia výstavby a regionálneho rozvoja  
Materiál bol predložený v písomnej podobe.

### **1. Vodovod Francovce**

Mesto pripravuje výstavbu vodohospodárskych stavieb v miestnej časti Francovce. Navrhuje sa vybudovať verejný vodovod s prívodným vodovodným radom z vodovodu Medzianky – Starina s bodom napojenia pri súčasných podzemných vodných zdrojoch. V rámci technického riešenia bude budovaný zásobník na vodu – vodojem na časti pozemku parcela KN č. 620/12, orná pôda, vo výmere 300 m<sup>2</sup> s vytvorením oplateného pásma hygienickej ochrany I. stupňa. Obvyklá cena stavebného pozemku v miestnej časti Francovce je 5 €/m<sup>2</sup>, obvyklá cena za porovnateľnú poľnohospodársku pôdu je 1,50 €/m<sup>2</sup>, pre poľnohospodársky pozemok určený na stavbu navrhujeme cenu 3 €/m<sup>2</sup>, celkom 900 €.

### **2. Kanalizácia a ČOV Francovce**

Mesto pripravuje výstavbu vodohospodárskych stavieb v miestnej časti Francovce. Navrhuje sa vybudovať verejná kanalizácia a ČOV s vypúšťaním čistených vôd do potoka Grúnik a následne do Radomy. V rámci technického riešenia bude budovaná čistiareň odpadových vôd na hranici zastavaného územia Francoviec v úzkom styku s chránenou krajinnou oblasťou Radomka na pozemku parcela KN č. 613/7, orná pôda, vo výmere 1 242 m<sup>2</sup> s vytvorením oplateného pásma hygienickej ochrany. Obvyklá cena stavebného pozemku v miestnej časti Francovce je 5 €/m<sup>2</sup>, v danej lokalite pre pozemok určený na stavbu navrhujeme cenu 4 €/m<sup>2</sup>, celkom 4 968 €.

Zmluva má určené časové vymedzenie, ak do 4 rokov sa so stavbou nezačne, tak zmluva bude neplatná. Vlastníci pozemkov nemôžu čakať donekonečna.

Mestská rada odporučila schváliť budúcu kúpu pozemkov:

1. Pozemok, parcela „E“, katastrálneho operátu č. 613/7, orná pôda, vo výmere 1 242 m<sup>2</sup> pre osadenie čistiarene odpadových vôd v rámci stavby „Kanalizácia a ČOV Giraltovcie – Francovce“ v cene 4 968 €, čo predstavuje sumu 4 €/m<sup>2</sup> od p. Anny Janoškovej, p. Heleny Gicovej a p. Márie Kolibabovej. Pozemok je v úzkom styku so zastavaným územím Francoviec.
2. Pozemok, parcela „E“, katastrálneho operátu č. 620/12, orná pôda, vo výmere 300 m<sup>2</sup> pre osadenie vodojemu s oplatením pre I. stupeň hygienickej ochrany v rámci stavby „Vodovod Giraltovcie – Francovce“ v cene 900 €, čo predstavuje sumu 3 €/m<sup>2</sup>. Pozemok nie je v úzkom styku so zastavaným územím Francoviec, je súčasťou obrábanej poľnohospodárskej pôdy.

Uznesenie č. 94/2013

## **3. Monitorovacia správa k rozpočtu mesta na rok 2013 k 30.06.2013**

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.  
Pre rok 2013 je rozpočtovaných 5 programov.*

*Celkové príjmy programového rozpočtu mesta na rok 2013 sú rozpočtované vo výške 3 950 280 €, z toho bežné príjmy vo výške 2 982 551 €, kapitálové príjmy vo výške 778 147 € a finančné operácie vo výške 189 582 €. Plnenie príjmovej časti rozpočtu k 30.06.2013 je vo výške 2 568 497 €/65,02 %.*

*Bežné príjmy – plnenie 1 722 706 €/57,76 %*

*Daňové príjmy – plnenie 724 414 €/55,33 %*

*Dane z príjmov a kapitálového majetku – plnenie 652 318 €/57,43 %*

*Ostatné daňové príjmy – plnenie 72 096 €/41,61 %*

*Nedaňové príjmy – plnenie 266 336 €/39,86 %*

*Príjmy z podnikania a vlastníctva majetku – plnenie 178 717 €/35,09 %*

*Administratívne poplatky a iné príjmy – plnenie 87 562 €/55,11 %*

*Úroky z vkladov – plnenie 57 €*

*Granty a transfery – plnenie 731 956 €/72,82 %*

*Kapitálové príjmy – plnenie 715 648 €/91,97 %*

*Finančné operácie – plnenie 130 143 €/68,65 %*

*Celkové výdavky programového rozpočtu mesta na rok 2013 sú rozpočtované vo výške 3 938 402 €, z toho bežné výdavky vo výške 2 951 955 €, kapitálové výdavky vo výške 852 247 € a finančné operácie vo výške 134 200 €. Plnenie výdavkovej časti rozpočtu k 30.06.2013 je vo výške 2 446 235 €/62,11 %.*

#### Program č. 1 – Služby občanom

*Zámer programu – Maximálne kvalitné a flexibilné služby samosprávy pre všetkých obyvateľov mesta.*

*Podprogram 1.1 – Evidencia obyvateľstva – plnenie 0 €*

*Podprogram 1.2 – Rybárske lístky – plnenie 0 €*

*Podprogram 1.3 – Evidencia chovu psov – plnenie 0 €*

*Podprogram 1.4 – Úradné tabule – plnenie 0 €*

*Podprogram 1.5 – Osvedčovanie listín a podpisov – plnenie 0 €*

*Výdavky na tieto podprogramy sú zahrnuté v programe č. 5 – Podporná činnosť. Cieľ a zámer podprogramov sa darí plniť v súlade so schváleným rozpočtom.*

#### Program č. 2 – Komunikácie

*Zámer programu – Zabezpečiť kvalitné, udržiavané a upravované komunikácie v meste*

*Podprogram 2.1 - Údržba miestnych komunikácií – plnenie 2 862 €/80,62 %*

*Podprogram 2.2 – Zimná údržba verejných priestranstiev a miestnych komunikácií – plnenie 4 497 €/42,83 %*

*Podprogram 2.3 – Zrážkové vody z miestnych komunikácií – plnenie 6 230 €/63,60 %*

*Podprogram 2.4 – Stavby – plnenie 0 €*

#### Program č. 3 – Prostredie pre život

*Zámer programu – Zdravé prostredie pre život, prácu i oddych obyvateľov a návštevníkov mesta*

*Podprogram 3.1 – Verejné osvetlenie – plnenie 1 231 €/24,62 %*

*Podprogram 3.2 – Verejná zeleň – plnenie 4 075 €/28,10 %*

*Podprogram 3.3 – Detské ihriská – plnenie 565 €/56,50 %*

*Podprogram 3.4 – Lavičky v meste – plnenie 0 €*

*Program č. 4 – Sociálne služby*

*Zámer programu – Účinná sociálna pomoc pre handicapované skupiny obyvateľov mesta*

*Podprogram 4.1 – Opatrovateľská služba v byte občanov – plnenie 15 755 €/39,39 %*

*Podprogram 4.2 – Klub dôchodcov – plnenie 300 €/12,00 %*

*Podprogram 4.3 – Jednorazová dávka sociálnej pomoci – plnenie 0 €*

*Podprogram 4.4 – Príspevok na stravu dôchodcom – plnenie 2 151 €/37,34 %*

*Program č. 5 – Podporná činnosť*

*Zámer programu – Mestský úrad flexibilne reagujúci na potreby obyvateľov, podnikateľov a návštevníkov mesta a maximálne pružný a efektívny chod mestského úradu*

*Podprogram 5.1 – Podporná činnosť – správa mesta – plnenie 318 428 €/64,59 %*

*Podprogram 5.2 – Audit – plnenie 0 €*

*Podprogram 5.3 – Účtovníctvo*

*Ing. Verčimak*

*Školstvo je v poriadku?*

*Mgr. Rubis*

*Veľa vecí je v úprave rozpočtu, základná škola bola úspešná vo viacerých projektoch.*

*Ing. Kurčová*

*Na záverečnú platbu na polikliniku budeme musieť zobrať úver, pretože nemáme vlastné finančné prostriedky. Najneskôr do troch mesiacov by sme ich mali mať refundované. Do MsZ pripravíme návrh aj s podmienkami banky.*

*Ing. Verčimak*

*Koľko je našich 5%?*

*Ing. Kurčová*

*Cca 86 000 €.*

*Ing. Verčimak*

*Vieme vyčíslíť našich 5 % + neoprávnené výdavky? Pripraviť do MsZ o akú sumu ide.*

*Ing. Kurčová*

*Je to okolo 100 000 €.*

*Mestská rada vzala monitorovaciu správu k programovému rozpočtu mesta na rok 2013 k 30.06.2013 na vedomie.*

*Uznesenie č. 95/2013*

**4. Úprava rozpočtu mesta na rok 2013**

*Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia*

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.*

*V súlade s ods. 2 písm. b) § 14 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov dávame návrh na rozpočtové opatrenie:*

- povolené prekročenie (zníženie) výdavkov pri dosiahnutí vyšších (nižších) príjmov a presun rozpočtových prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, a to:

- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	111	v celkovej sume 147 541 € (dane z príjmov a kapitálového majetku)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	133	v celkovej sume 1 360 € (príjem za trhy)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	223	v celkovej sume 18 500 € (príjem z prenájmu ozvučovacej techniky)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	292	v celkovej sume 10 000 € (vrátenie dlhu SOcÚ)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	311	v celkovej sume 4 800 € (ZŠ – projekt Karpatská nadácia)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 127 299 € (ZŠ – projekt Moderná škola)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 84 063 € (ZŠ – výmena okien)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 17 000 € (ZŠ – projekt MPC 2 – asistenti)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 350 € (ZŠ – pedag. prax)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 1 635 € (ZŠ – odchodné)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 27 000 € (5 % navýšenie miezd OK)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 3 862 € (dotácia na cestnú infraštruktúru MDVaRR)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 6 150 € (HN – učebné pomôcky)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 44 750 € (HN – stravné)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 18 400 € (CVČ – ÚPSVaR strážnici)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 187 € (strážnik – CO)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 5 000 € (prevencia kriminality kamery)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	312	v celkovej sume 3 000 € (prevencia kriminality kamery ZŠ)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	322	v celkovej sume 234 817 € (dotácia byty NŠ)
- zvýšenie príjmov na podpoložke rozpočtu	513	v celkovej sume 47 600 € (úver – folklórne slávnosti)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	01116	v celkovej sume 262 € (správa MsÚ)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	0170	v celkovej sume 27 000 € (splátky úrokov v tuzemsku)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	0310	v celkovej sume 10 000 € (kamer. systém)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	0451	v celkovej sume 13 762 € (údržba mestských komunikácií, zrážkové vody)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	0520	v celkovej sume 3 900 € (kanalizácia Kpt. Nálepku)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	0620	v celkovej sume 17 000 € (aktivačná

- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>0840</b>	činnosť) v celkovej sume <b>47 600 €</b> (projekt Folklorne slávnosti)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>0900</b>	v celkovej sume <b>199 484 €</b> (školsťvo)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>01116</b>	v celkovej sume <b>84 063 €</b> (ZŠ – výmena okien)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>1070</b>	v celkovej sume <b>6 150 €</b> (HN – učebné pomôcky)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>1070</b>	v celkovej sume <b>44 750 €</b> (HN – strav- Né)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>kapitál.</b>	v celkovej sume <b>234 817 €</b> (byty NŠ MVSR)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>kapitál.</b>	v celkovej sume <b>8 000 €</b> (byty NŠ – spolufinancovanie)
- zvýšenie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>kapitál.</b>	v celkovej sume <b>19 608 €</b> (cintorín – oporné múry)
- zníženie výdavkov na podpoložke rozpočtu	<b>0170</b>	v celkovej výške <b>13 000 €</b> (splácanie tuzemskej istiny)

Ing. Verčimák

Ako je to s projektom na folklórne slávnosti?

Mgr. Rubis

Je to zúčtované, čakáme na preplatenie.

Mestská rada odporučila schváliť úpravu rozpočtu.

Uznesenie č. 96/2013

**5. Správa o stave nedoplatkov na miestnych daniach a miestnom poplatku k 31.07.2013**

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe, predložila stav k 15.09.2013.

Aktualizovaný stav miestnych daní k 15.09.2013:

Predpis dane na rok 2013	63 382,66 €
- z toho fyzické osoby	35 640,96 €
- z toho právnické osoby	27 741,70 €
Uhradené k 15.09.2013	44 963,56 €
Celkový stav pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti	<b>18 419,10 €</b>
Plnenie v percentuálnom vyjadrení	70,94 %

Aktualizovaný stav nedoplatkov za predchádzajúce roky k 15.09.2013

Daň z nehnuteľností:

Počiatočný stav k 01.01.2013	12 972,47 €
Uhradené:	965,32 €
Rozdiel:	12 007,15 €

Daň za psa:	
Počiatkový stav k 01.01.2013	191,43 €
Uhradené:	7,00 €
Rozdiel:	184,43 €

Spolu nedoplatky za predchádzajúce roky k 15.09.2013: 12 191,58 €

Celkový stav pohľadávok v lehote splatnosti a po lehote splatnosti za rok 2013 a nedoplatky za predchádzajúce roky je k 15.09.2013: 30 610,68 €.

Stav exekúcií k 31.07.2013 – exekučne je vymáhaná suma 10 505,59 €. Spoločnosť GIRPEK s.r.o. bola dňa 19.05.2012 vymazaná z obchodného registra. Z tohto dôvodu je pohľadávka nevyožiteľná a daňový nedoplatok vo výške 5 443,68 € zanikol podľa § 84 písm. c) zákona č. 563/2009 Z. z.

Aktualizovaný stav nedoplatkov za poplatok za vývoz TKO k 15.09.2013:

Predpis na rok 2013:	85 214,78 €
- z toho fyzické osoby	50 101,46 €
- z toho právnické osoby	35 113,32 €
Uhradené k 15.09.2013	44 223,21 €
Celkový stav nedoplatkov za predchádzajúce roky	16 062,66 €
Plnenie v percentuálnom vyjadrení	51,89 %

Stav exekúcií – fyzické osoby – exekučne je vymáhaná suma 4 136,45 €

Stav exekúcií – právnické osoby – exekučne je vymáhaná suma 4 925,14 €

Mestská rada vzala správu o stave nedoplatkov na miestnych daniach a miestnom poplatku k 15.09.2013 na vedomie.

Uznesenie č. 97/2013

**6. Návrh na zrušenie uznesenia MsZ o zriadení vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1 v k. ú. Giraltove v prospech spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o.**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Uzatvorenie kúpnej zmluvy na kúpu pozemku na parcele C KN č. 448/3, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 45 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltove od spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o., Prešov bolo predávajúcou spoločnosťou podmienené zriadením vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1, zastavané plochy a nádvoria, v k. ú. Giraltove s výmerou 3 636 m<sup>2</sup> v prospech oprávneného, spočívajúce v práve prechodu daného pozemku vzhľadom na potrebu oprávneného využívať tento pozemok ako prístupovú komunikáciu k svojim nehnuteľnostiam. MsZ predmetné uznesenie schválilo a na jeho základe bola dňa 28.01.2013 podpísaná Zmluva č. 05/2013 o zriadení vecného bremena medzi mestom Giraltove a spoločnosťou RENT-INVEST REALITY, s.r.o., Prešov. Dňa 20.02.2013 bol podaný na Správu katastra Svidník návrh na vklad práva zodpovedajúceho vecnému bremenu. Dňa 26.07.2013 bolo mesto Správou katastra Svidník upozornené, že údaje uvedené v uznesení č. 203/2012 nesúhlasia s aktuálnym skutkovým stavom v evidencii Správy katastra Svidník. V skutočnosti to znamená, že v období odo dňa schválenia uznesenia č. 203/2012, kedy bola výmera predmetného pozemku 3 636 m<sup>2</sup> do dňa schvaľovania návrhu na vklad dňa 26.07.2013, kedy bola výmera predmetného pozemku už len 3 544 m<sup>2</sup> došlo k zmene údajov

v evidencii nehnuteľností na Správe katastra Svidník. V tomto období boli v evidencii Správy katastra Svidník vykonané zmeny, ktorých návrhy boli podané pred 20.02.2013, čo malo za následok zmenu výmery predmetného pozemku a následne nemožnosť zápisu návrhu na vklad. Vzhľadom k uvedeným skutočnostiam je potrebné predmetné uznesenie zrušiť a prijať nové s aktuálnym stavom výmery pozemku 3 544 m<sup>2</sup>.

Mestská rada odporučila zrušiť uznesenie MsZ č. 203/2012 zo dňa 11.12.2012 k zriadeniu vecného bremena medzi spoločnosťou RENT-INVEST REALITY, s.r.o., Sabinovská 1, Prešov, IČO: 36473308 (ďalej len oprávnený) a Mestom Giraltovce, Dukelská 75, Giraltovce, IČO: 321982 (ďalej len povinný), ktorým povinný zriadil vecné bremeno bezodplatným spôsobom k pozemku na parcele C KN č. 443/1, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 3 636 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltovce, v prospech oprávneného, spočívajúce v práve prechodu daného pozemku vzhľadom na potrebu oprávneného využívať tento pozemok ako prístupovú komunikáciu k svojim nehnuteľnostiam. Tento prístup je možný pešo, motorovými vozidlami, ako aj iným spôsobom, ktorý je potrebný z hľadiska neobmedzeného využívania nehnuteľnosti oprávneného. Vjazd motorovými vozidlami alebo inou ťažkou technikou na terasu z juhovýchodnej strany je možný len v prípade mimoriadnych udalostí, pretože podlažie pod nájazdom nie je dimenzované na vyššiu záťaž a taktiež je tu možnosť kolízie vozidiel a peších návštevníkov obchodných prevádzok.

Uznesenie č. 98/2013

**7. Návrh na zriadenie vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1 v k. ú. Giraltovce v prospech spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o.**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe a je totožný s materiálom bodu 9.

Mestská rada odporučila schváliť zriadenie vecného bremena medzi spoločnosťou RENT-INVEST REALITY, s.r.o., Sabinovská 1, Prešov, IČO: 36473308 (ďalej len oprávnený) a Mestom Giraltovce, Dukelská 75, Giraltovce, IČO: 321982 (ďalej len povinný), ktorým povinný zriadil vecné bremeno bezodplatným spôsobom k pozemku na parcele C KN č. 443/1, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 3 544 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltovce, v prospech oprávneného, spočívajúce v práve prechodu daného pozemku vzhľadom na potrebu oprávneného využívať tento pozemok ako prístupovú komunikáciu k svojim nehnuteľnostiam. Tento prístup je možný pešo, motorovými vozidlami, ako aj iným spôsobom, ktorý je potrebný z hľadiska neobmedzeného využívania nehnuteľnosti oprávneného. Vjazd motorovými vozidlami alebo inou ťažkou technikou na terasu z juhovýchodnej strany je možný len v prípade mimoriadnych udalostí, pretože podlažie pod nájazdom nie je dimenzované na vyššiu záťaž a taktiež je tu možnosť kolízie vozidiel a peších návštevníkov obchodných prevádzok.

Uznesenie č. 99/2013

**8. Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 60/2 v k. ú. Giraltovce p. Milanovi Paľovi**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Pán Milan Paľa s manželkou, obaja bytom Giraltovce, Budovateľská ul. 57 požiadali mesto o odpredaj pozemku na parcele C KN č. 60/2, záhrady, s výmerou 63 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltovce, vzhľadom k tomu, že geometrickým plánom č. 129/2008 vyhotoviteľa Pavla Farského, GEOSPOL F a P, Francovce úradne overeného Správou katastra Svidník dňa 04.03.2009 pod číslom 3/2009, ktorým boli určené vlastnícke práva aj k predmetnej parcele sa zistilo, že táto parcela je vo vlastníctve mesta. Žiadatelia predložili aj snímku z pozemkovej mapy zo dňa 13.02.1978 a odpis geometrického plánu zo dňa 20.01.1981, v ktorom sa uvádza, že parcela E KN č. 22/21 (terajšia parcela CKN č. 62) je od susednej parcely E KN č. 22/6 (terajšia parce-



la C KN č. 60/2) v prírode označená plotom. Milan Paľa s manželkou sú vlastníkami parcely C KN č. 62, užívali túto parcelu v celom rozsahu, tzn. až po plot, ktorý mal byť hranicou medzi ich parcelou a parcelou susednou, ktorá niekedy slúžila ako cesta. Až novým geometrickým plánom sa zistilo, že časť nimi užívaného pozemku je vo vlastníctve mesta. Užívanie pozemku na parcele C KN č. 60/2 iným užívateľom je pre jeho tvar, veľkosť a polohu prakticky nemožné, preto mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa. Navrhovaná predajná cena vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup> a je totožná s podobnými prípadmi, kedy mesto odpredávalo malé a pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobo užívali.

Mestská rada odporučila schváliť spôsob predaja pozemku na parcele C KN č. 60/2, záhrady, s výmerou 63 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltovece, oddeleného geometrickým plánom č. 129/2008 vyhotoviteľa Pavla Farského, GEOSPOL F a P, Francovce, úradne overeného Správou katastra Svidník dňa 04.03.2009 pod číslom 3/2009, od pozemku na parcele C KN č. 60, záhrady, v k. ú. Giraltovece s pôvodnou výmerou 84 m<sup>2</sup>, na základe § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov do bezpodielového vlastníctva manželov: p. Milana Paľu, rod. Paľu, nar. 26.06.1949, r. č. 490626/126 a p. Márie Paľovej, rod. Gočovej, nar. 20.12.1952, r. č. 526220/019, obaja bytom Giraltovece, Budovateľská ul. 57, za cenu 2,32 €/m<sup>2</sup>, spolu 146,16 €, na základe § 9a, ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že predmetný pozemok je vzhľadom na svoj tvar, veľkosť a polohu objektívne nevyužiteľný pre iného vlastníka. Pozemok, ktorého hranicu so susedným pozemkom C KN č. 56 tvoril plot a dlhodobo užívali kupujúci v dobrej viere, že je v ich vlastníctve.

Uznesenie č. 100/2013

#### **9. Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 1022/5 v k. ú. Giraltovece p. Jurajovi Gazdičovi**

*Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.*

*MVDr. Juraj Gazdič s manželkou, obaja bytom Giraltovece, Záhradná ul. 14 požiadali mesto o odpredaj pozemku na parcele C KN č. 1022/2, záhrady, s výmerou 423 m<sup>2</sup> v k. ú. Giraltovece za účelom vysporiadania vlastníckych práv. Pozemok je svojím tvarom a polohou nevhodný na predaj ako samostatná parcela a svojím umiestnením je logicky spätý so susednou parcelou, ktorá je vo vlastníctve rod. Gazdičovej. Tento pozemok bol oplotený tak, že spolu s parcelami C KN č. 1022/1 a 1021, ktoré sú vo vlastníctve rod. Gazdičovej, tvoril jeden celok. Mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa. Navrhovaná predajná cena vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup> a je totožná s podobnými prípadmi, kedy mesto odpredávalo malé a pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobou užívali.*

*Komisia správy majetku mesta odporučila schváliť spôsob predaja predmetného pozemku, ale na cene za m<sup>2</sup> sa nedohodla.*

Mgr. Rubis

*Cena za m<sup>2</sup> je navrhovaná 2,32 €, ako pri ostatných takýchto predajoch. Aký je Váš návrh?*

Ing. Digoňová

*Súhlasíme s cenou 2,32 €/m<sup>2</sup>.*

*Členovia MsR hlasovali o cene 2,32 €/m<sup>2</sup>: za hlasovali všetci prítomní členovia.*

*Za hlasovali členovia: Ing. Mária Digoňová, Ing. Dušan Verčimak, Mgr. Slávka Vojčeková*

Mestská rada odporučila schváliť spôsob predaja pozemku na parcele C KN č. 1022/2, záhrady, s výmerou 423 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, na základe § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov do bezpodielového vlastníctva manželov: MVDr. Juraja Gazdiča, rod. Gazdiča, nar. 16.12.1940, r. č. 401216/728 a p. Margity Gazdičovej, rod. Gonosovej, nar. 01.12.1942, r. č. 426201/751, obaja bytom Gíraltovce, Záhradná ul. č. 14, za cenu 2,32 €/m<sup>2</sup>, spolu 981,36 €, na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že predmetný pozemok je vzhľadom na svoj tvar a polohu objektívne nevyužiteľný pre iného vlastníka a dlhodobo ho užívali kupujúci.

Uznesenie č. 101/2013

#### **10. Návrh na predaj pozemku na parcele C KN č. 1132/2 v k. ú. Gíraltovce p. Jánovi Tchuríkovi**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Na základe Dohody o zriadení vecného bremena medzi mestom a p. Jánom Tchuríkom a p. Máriou Tchuríkovou, rod. Čamrovou, manželkou, bolo zriadené vecné bremeno na časovo neobmedzenú dobu k pozemkom na parcelách C KN č. 1131 a C KN č. 1132/1, kde vlastníci musia strpieť vstup a prístup na opravu a údržbu kanalizácie vedúcej cez uvedené parcely. Dostali bezplatne do správy a užívania pozemok na parcele C KN č. 1132/2, záhrady, vo vlastníctve mesta s výmerou 320 m<sup>2</sup> na dobu 30 rokov. K pozemku na parcele C KN č. 1132/2 nie je prístupová komunikácia a susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve. Mesto nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele. Mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa manželom Tchuríkovým, bytom Gíraltovce, Kukorelliho ul. 327/9. Navrhovaná predajná cena vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup> je totožná s podobnými prípadmi, kedy mesto odpredávalo malé a pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobou užívali.

Komisia správy majetku mesta odporučili schváliť spôsob predaja predmetného pozemku.

Mestská rada odporučila schváliť spôsob predaja pozemku na parcele C KN č. 1132/2, záhrady, s výmerou 320 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, zapísaného na LV č. 821, na základe § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, do bezpodielového vlastníctva manželov – p. Jána Tchuríka, rod. Tchuríka, nar. 21.09.1931, r. č. 310921/768 a p. Márie Tchuríkovej, rod. Čamrovej, nar. 27.06.1939, r. č. 395627/749, obaja bytom Gíraltovce, Kukorelliho ul. 327/9, za cenu 2,32 €/m<sup>2</sup>, spolu 742,20 €, na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že predmetný pozemok je vzhľadom na svoju polohu objektívne nevyužiteľný pre iného vlastníka. Pozemok majú v nájme na 30 rokov kupujúci, pričom na pozemkoch evidovaných na parcelách C KN č. 1131 a C KN č. 1132/1 s výmerou 855 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, zapísaných na LV č. 97, ktoré sú v ich vlastníctve bolo dohodou zriadené vecné bremeno vstupu a prístupu pre realizáciu, opravu a údržbu kanalizácie na dobu časovo neobmedzenú. Predmetný pozemok susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve a mesto nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele.

Uznesenie č. 102/2013

#### **11. Informatívna správa z pravidelnej ročnej inventarizácie majetku mesta za rok 2012**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

V zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, v znení zákona č. 562/2003 Z. z. § 29 a na základe uznesenia MsZ č. 150/2012 bola vykonaná inventarizácia majetku mesta a jeho po-

hľadávok k 31.12.2012. Inventarizáciu vykonávali menovaní členovia čiastkových komisií, ktorí boli do tejto funkcie menovaní primátorom mesta. Za dôkladnú inventarizáciu, ako aj jej koordináciu bola zodpovedná ústredná inventarizačná komisia v zložení: Ing. Ján Čabala, predseda a členovia: Ing. Iveta Kurčová, Ing. Ľubomír Filo, p. Viera Verešpejová a p. Juraj Šima.

Hodnota majetku spolu (brutto):	29 578 177,72 €
Dlhodobý hmotný majetok (brutto):	28 206 836,98 €
Dlhodobý nehmotný majetok (brutto):	174 596,21 €
Finančný majetok:	876 705,20 €
Obežný majetok:	319 275,99 €
Zostatky úverov:	2 825 657,26 €
Krátkodobé finančné výpomoci:	350 000 €

Celková hodnota majetku mesta za rok 2012 narástla oproti roku 2011 o 1 913 577,72 €. Pri porovnávaní inventarizačných záznamov fyzicky a dokladovo overovaného hmotného a nehmotného majetku mesta a organizácií zriadených mestom, ktoré vykonali čiastkové inventarizačné komisie s účtovným stavom majetku riadne evidovaného v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve neboli zistené vo fyzickej inventarizácii a vedení účtovnej evidencie majetku mesta nezrovnalosti a rozdiely.

Ústredná inventarizačná komisia navrhuje prijať nasledovné opatrenia:

- odpísať z účtovného stavu majetok navrhnutý na vyradenie čiastkovými inventarizačnými komisiami v celkovej výške 19 517,14 € po schválení v MsZ,
- fyzicky zlikvidovať neupotrebitelný majetok likvidačnou komisiou po schválení majetku na vyradenie v MsZ.

Ing. Verčimák

Vedel by si nám pripraviť analýzu príjmov a výdavkov?

Ing. Tchurík

Áno.

Mestská rada vzala informatívnu správu z pravidelnej ročnej inventarizácie majetku mesta za rok 2012 na vedomie.

Uznesenie č. 103/2013

## **12. Príprava 19. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach**

Mestské zastupiteľstvo sa uskutoční 30. septembra 2013 o 14.00 hod. s týmto programom:

- Kontrola plnenia uznesení z 19. a 20. zasadnutia MsZ
- Monitorovacia správa k programovému rozpočtu mesta na rok 2013 k 30.06.2013
- Úprava rozpočtu mesta na rok 2013
- Návrh na prijatie úveru na predfinancovanie záverečnej platby k projektu „Rekonštrukcia polikliniky“
- Správa o stave nedoplatkov na miestnych daniach a miestnom poplatku k 31.07.2013
- Schválenie zmlúv o uzavretí budúcej zmluvy o prevode vlastníckeho práva pozemkov dotknutých výstavbou vodovodu a kanalizácie v Giraltovciach v miestnej časti Francove

7. *Návrh na zrušenie uznesenia MsZ o zriadení vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 443/1 v k. ú. Giraltove v prospech spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o.*
8. *Návrh na zriadenie vecného bremena k pozemku na parcele C KN č. 4431/1 v k. ú. Giraltove v prospech spoločnosti RENT-INVEST REALITY, s.r.o.*
9. *Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 60/2 v k. ú. Giraltove p. Milanovi Paľovi*
10. *Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 1022/2 v k. ú. Giraltove p. Jurajovi Gazdičovi*
11. *Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 1132/2 v k. ú. Giraltove p. Jánovi Tchuríkovi*
12. *Informatívna správa z pravidelnej ročnej inventarizácie majetku mesta za rok 2012*

### **13. Rôzne**

Ing. Verčimak

*Ako je to s administratívnou budovou?*

Mgr. Rubis

*Firma IP Stav už nemá záujem. Bolo by potrebné vypísať novú verejnú obchodnú súťaž.*

*15.10.2013 by mali schváliť chodník na Bardejovskej ul. My urobíme verejné osvetlenie a jednu stranu obrubníka.*

Ing. Verčimak

*Mám informáciu, že pravoslávna cirkev má záujem o prenájom budovy knižnice a neskôr by ju chceli odkúpiť.*

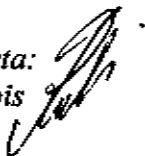
Mgr. Rubis

*Vieme o tom, že majú oficiálnu žiadosť. Predložíme to na MsZ.*

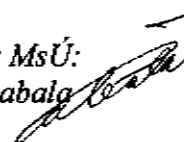
### **14. Záver**

*Keďže viac pripomienok a otázok nebolo, Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, poďakoval prítomným za účasť a tým 14. zasadnutie mestskej rady o 18.00 h ukončil.*

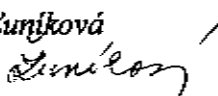
Primátor mesta:  
Mgr. Ján Rubis



Prednosta MsÚ:  
Ing. Ján Čabala



Zapisovateľka:  
Jaroslava Lunišková



Overovatelia zápisnice:  
Ing. Mária Digoňová  
Mgr. Slávka Vojčeková

